

**Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó egyes végtelen poliészter szálból készült ruhaszövet késztermék („finished polyester filament apparel fabrics”) behozatalára alkalmazandó dömpingel- lenes eljárás kezdeményezéséről**

(2004/C 160/04)

A Bizottsághoz a 384/96/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> (az „alaprendelet”) 5. cikke értelmében panasz érkezett, mely azt állítja, hogy az Kínai Népköztársaságból („érintett ország”) származó egyes végtelen poliészter szálból készült ruhaszövet késztermék behozatala dömpingelt és ennél fogva anyagi kárt okoz a közösségi iparnak.

### 1. Panasz

A panaszt az AIUFFASS (Association Internationale des Utilisateurs de Filas de Fibres Artificielles et Synthétiques et de Soie Naturelle – A Mesterséges, illetve Szintetikus Végtelen Szálak és a Természetes Selyem Felhasználóinak Nemzetközi Szövetsége) („a panaszos”) 2004. május 3-án nyújtotta be azon termelők nevében, melyek termelési részesedése az egyes végtelen poliészter szálból készült ruhaszövet késztermék összesített közösségi termelésének nagy részét teszik ki.

### 2. A termék

Az állítólagosan dömpingelt termék a Kínai Népköztársaságból származó, egyes szintetikus szálból készült fonalból szőtt, festett vagy nyomott(mintás) és rendes körülmények között ruházati felhasználásra használt szövet („egyes végtelen poliészter szálból készült ruhaszövet késztermék”) (az „érintett termék”), nevezetesen az, mely súly szerint 85 %-ban vagy afelett tartalmaz terjedelmesített vagy nem terjedelmesített poliészter fonalat, melyet rendszeren az 5407 52 00, az 5407 54 00, az 5407 61 30 és az 5407 61 90 és az 5407 69 90 KN-kódok alá sorolnak. Ezek a KN-kódok csak tájékoztató jellegűek.

### 3. Az állítólagos dömping

Tekintetbe véve az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdését, a panaszos a Kínai Népköztársaság számára a rendes értéket egy, az ezen értesítés 5.1. bekezdése d) pontja által említett piacgazdasági berendezkedéssel rendelkező országból való kiviteli ár alapján állapította meg. Az állítólagos dömping alapja az így kiszámított rendes érték és a közösségi piaci kivitelre értékesített érintett termék megállapított exportárainak összehasonlítása.

Ennek alapján a kiszámított dömpingkülönbözöt jelentős.

### 4. Károkozás vélelmezése

A panaszos bizonyítékokkal szolgált arról, hogy az érintett termék Kínai Népköztársaságból történő behozatala abszolút

értékben és a piaci részesedés tekintetében általánosan mege-melkedett.

Azt állítják, hogy a behozott érintett termék mennyisége és árai – egyéb következmények mellett – negatívan hatottak a birtokolt piaci részesedésre, az eladott mennyiségekre és a közösségi ipar által megszabott árszintekre, melynek eredményeként a közösségi ipar általános teljesítményén, pénzügyi és foglalkoztatottsági helyzetén számottevő kedvezőtlen hatás mutatkozik.

### 5. A vizsgálat módja

Miután a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy a panaszt a közösségi ipar nevében vagy által nyújtották be, és hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre az eljárás kezdeményezésére, a Bizottság az alaprendelet 5. cikke értelmében vizsgálatot kezdeményez.

#### 5.1. A dömpinget és a károkozást megállapító eljárás

A vizsgálat megállapítja, hogy a Kínai Népköztársaságból származó érintett terméket dömpingelték-e illetve, hogy ez a dömping okozott-e kárt.

##### a) Mintavétel

Figyelembe véve az ebben az eljárásban érintett felek nyilvánvalóan magas számát a Bizottság úgy határozhat, hogy az alaprendelet 17. cikke szerint mintavételezést alkalmaz.

##### i) Mintavétel exportőrök/termelők tekintetében a Kínai Népköztársaságban

Annak érdekében, hogy a Bizottság eldönthesse, hogy szükséges-e a mintavétel, és amennyiben igen, kiválassza a mintát, minden exportőr/termelő vagy az ő nevükben eljáró képviselő köteles jelentkezni a Bizottságnál, valamint ezen értesítés 6. bekezdés b) i) pontjában megállapított határidőn belül és a 7. bekezdésben megjelölt formában kötelesek társaságukról vagy társaságaikról a következő információkat megadni:

– név, cím, e-mail cím, telefon és faxszám, és/vagy telexszámok valamint a kapcsolattartó személy,

– az érintett termék árbevétele helyi pénznemben kifejezve és közösségi kivitelre értékesített mennyisége tonnában kifejezve 2003. április 1-je és 2004. március 31. között,

<sup>(1)</sup> HL L 56., 1996.3.6., 1. o. Legutóbb a 461/2004/EK tanácsi rendelettel (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.) módosított rendelet.

- az érintett termék árbevétele helyi pénznemben kifejezve és a hazai piacon értékesített mennyisége tonnában kifejezve 2003. április 1-jétől 2004. március 31-ig,
- vajon a társaság szándékában áll-e egyéni különbözetet<sup>(1)</sup> igényelni (az egyéni különbözetet csak a termelők igényelhetik),
- a társaság tevékenységeinek pontos leírása az érintett termék termelése tekintetében,
- az érintett termék termelésében és/vagy értékesítésében (export és/vagy hazai piac) érdekelt valamennyi kapcsolódó társaság<sup>(2)</sup> elnevezése és tevékenységének pontos leírása,
- bármely egyéb vonatkozó információ, mely segítheti a Bizottságot a mintaválasztásban,
- annak megjelölése, hogy a társaság vagy társaságok egyetértenek-e azzal, hogy figyelembe vegyék őket a mintavételezéskor, melynek keretében egy kérdőívre kell válaszolniuk és beleegyeznek abba, hogy válaszaikat a helyszínen kivizsgálják.

Az exportőr/termelői minta kiválasztásának szempontjából fontos információk megszerzése érdekében a Bizottság ezen kívül kapcsolatba lép az exportáló ország hatóságaival, és az exportőrök/termelők bármely ismert szervezetével.

## ii) Mintavétel az importőrök tekintetében

Annak érdekében, hogy a Bizottság eldönthesse, hogy szükséges-e a mintavétel, és amennyiben igen, kiválassza a mintát, minden importőr, vagy az ő nevükben eljáró képviselő köteles jelentkezni a Bizottságnál, valamint ezen értesítés 6. bekezdés b) i) pontjában megállapított határidőn belül és a 7. bekezdésben megjelölt formában kötelesek társaságukról vagy társaságaikról a következő információkat megadni:

- név, cím, e-mail cím, telefon és faxszám, és/vagy telexszámok valamint a kapcsolattartó személy,
- a társaság euróban kifejezett, 2003. április 1-je és 2004. március 31. között elért teljes árbevétele,

<sup>(1)</sup> Egyéni különbözetet lehet kérelmezni az alaprendelet 17. cikke (3) bekezdése alapján olyan társaságok számára, melyek nem képezik részét a mintának, az alaprendelet az egyéni elbírálásról szóló 9. cikke (5) bekezdése alapján olyan esetekben, melyek nem rendelkeznek piacgazdasági-berendezkedés státusszal, és az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdés b) pontja alapján a piacgazdasági-berendezkedés státuszát kérelmező társaságok tekintetében. Kérjük vegye figyelembe, hogy az egyéni elbírálás iránti kérelemhez az alaprendelet 9. cikke (5) bekezdése alapján kérelmet kell benyújtani, és hogy a piacgazdasági-berendezkedés státuszra vonatkozó kérelmekhez az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdés b) pontja alapján kell kérelmet benyújtani.

<sup>(2)</sup> A kapcsolódó társaságok jelentésének magyarázatához kérjük, hivatkozzon a Közösségi Vámkódex végrehajtásáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet 143. cikkére (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.).

- az alkalmazottak teljes létszáma,
- a társaság tevékenységeinek pontos leírása az érintett termék tekintetében,
- a Kínai Népköztársaságból származó importált érintett termék 2003. április 1-je és 2004. március 31. között a közösségi piacon megvalósított vizonteladásának és oda irányuló behozatalának tonnában kifejezett mennyisége és euróban kifejezett értéke,
- az érintett termék termelésében és/vagy értékesítésében érdekelt valamennyi kapcsolódó társaság<sup>(2)</sup> elnevezése és tevékenységének pontos leírása,
- bármely egyéb vonatkozó információ, mely segítheti a Bizottságot a mintaválasztásban,
- annak megjelölése, hogy a társaság vagy társaságok egyetértenek-e azzal, hogy figyelembe vegyék őket a mintavételezéskor, melynek keretében egy kérdőívre kell válaszolniuk és beleegyeznek abba, hogy válaszaikat a helyszínen kivizsgálják.

Az importőrminta kiválasztásának szempontjából fontos információk megszerzése érdekében a Bizottság ezen kívül kapcsolatba lép az importőrök bármely ismert szervezetével.

## iii) Mintavétel közösségi termelők tekintetében

Tekintettel a panaszt támogató közösségi termelők nagy számára, a Bizottság szándékában áll mintavétel segítségével kivizsgálni a közösségi ipart ért kárt.

Annak érdekében, hogy a Bizottság kiválaszthassa a mintát, minden közösségi termelő köteles jelentkezni a Bizottságnál, valamint ezen értesítés 6. bekezdés b) i) pontjában megállapított határidőn belül társaságukról vagy társaságaikról a következő információkat megadni:

- név, cím, e-mail cím, telefon és faxszám, és/vagy telexszámok valamint a kapcsolattartó személy,
- a társaság euróban kifejezett, 2003. április 1-je és 2004. március 31. között elért teljes árbevétele,

<sup>(2)</sup> A kapcsolódó társaságok jelentésének magyarázatához kérjük, hivatkozzon a Közösségi Vámkódex végrehajtásáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet 143. cikkére (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.).

- a társaság tevékenységeinek pontos leírása az érintett termék tekintetében,
- az érintett termék 2003. április 1-je és 2004. március 31-e között a közösségi piacon való értékesítésének értéke euróban megadva,
- az érintett termék 2003. április 1-je és 2004. március 31-e között a közösségi piacon való eladásának mennyisége tonnában kifejezve,
- az érintett termék 2003. április 1-je és 2004. március 31-e között megtermelt mennyisége tonnában kifejezve,
- az érintett termék termelésében és/vagy értékesítésében érdekelt valamennyi kapcsolódó társaság<sup>(2)</sup> elnevezése és tevékenységének pontos leírása,
- bármely egyéb vonatkozó információ, mely segítheti a Bizottságot a mintaválasztásban,
- annak megjelölése, hogy a társaság vagy társaságok egyetértenek-e azzal, hogy figyelembe vegyék őket a mintavételezéskor, melynek keretében egy kérdőívre kell válaszolniuk és beleegyeznek abba, hogy válaszaikat a helyszínen kivizsgálják.

#### iv) A minták végső kiválasztása

Minden olyan érdekelt fél, aki a minta kiválasztásával kapcsolatos bármely vonatkozó információt kíván benyújtani, azt ezen értesítés 6. bekezdésének b) ii) pontjában meghatározott határidőn belül teheti meg.

A Bizottság a végső mintaválasztást csak a mintavételi eljárásban önként részt vevő érintett felekkel való konzultáció után végzi el.

A mintavételben érintett társaságoknak ezen értesítés 6. bekezdésének b) iii) pontjában meghatározott határidőn belül egy kérdőívre kell válaszolniuk, és a vizsgálat keretében együttműködést kell tanúsítaniuk.

Amennyiben az elégséges együttműködésre nem kerül sor, az alaprendelet 17. cikke (4) bekezdése és 18. cikkével összhangban a Bizottság a rendelkezésre álló tényekre alapozhatja ténymegállapításait. A rendelkezésre álló ténymegállapítások ezen értesítés 8. bekezdésében foglaltak szerint kevesebb előnnyel járhatnak az érintett fél számára.

#### b) Kérdőívek

A vizsgálatok levezetéséhez szükséges információk bekérése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a következők számára: a mintában szereplő közösségi iparágak, a Közösségben működő bármely termelői szervezetek, a Kínai Népköztársaság mintában szereplő exportőrei/termelői, azok bármely szervezetei, a mintában szereplő importőrök, bármely, a panaszban megnevezett importőrszövetség, illetve az érintett exportőr ország hatóságai.

<sup>(2)</sup> A kapcsolódó társaságok jelentésének magyarázatához kérjük, hivatkozzon a Közösségi Vámkódex végrehajtásáról szóló 2454/93/EKG bizottsági rendelet 143. cikkére (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.).

A Kínai Népköztársaság azon exportőrei/termelői, melyek egyéni különbözetet igényelnek, az alaprendelet 17. cikke (3) bekezdése és 9. cikke (6) bekezdése alkalmazása céljából, kötelesek kitöltött kérdőívet benyújtani ezen értesítés 6. bekezdése a) ii) pontjában meghatározott határidőn belül. Ezért ezen értesítés 6. bekezdése a) i) pontjában meghatározott határidőn belül kérdőívet kell kérelmezniük. Mindazonáltal, e feleknek tudniuk kell arról, hogy amennyiben mintavételre kerül sor az exportőrök/termelők tekintetében, a Bizottság mindamellett dönthet úgy, hogy vonatkozásukban nem számít egyéni különbözetet, amennyiben az exportőrök/termelők száma oly nagymértékű, hogy az egyéni vizsgálat indokolatlanul terhes lenne és megakadályozná a vizsgálat határidő előtti befejezését.

#### c) Információgyűjtés és meghallgatások megtartása

Valamennyi érintett felet felkérjük, hogy nézeteit ismertesse, a kérdőívekre adott válaszokon kívül egyéb információkat, illetve alátámasztó bizonyítékokat szolgáltatson. Ezen információknak és az alátámasztó bizonyítéknak ezen értesítés 6. bekezdése a) ii) pontjában meghatározott határidőn belül be kell érkeznie a Bizottsághoz.

A Bizottság meghallgathatja továbbá az érdekelt feleket azzal a feltétellel, hogy azok olyan írásos kérelmet nyújtanak be, amely bizonyítja, hogy különös okuk van a meghallgatásra. E kérelmet ezen értesítés 6. bekezdése a) iii) pontjában meghatározott határidőn belül be kell nyújtani.

#### d) A piacgazdasági berendezkedésű ország kiválasztása

Az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdése a) pontja értelmében a Kínai Népköztársaság tekintetében rendes érték megállapításának céljából megfelelő piacgazdasági berendezkedésű országnak Mexikó kiválasztását tervezik. Az érdekelt feleket felkérjük arra, hogy ezen értesítés 6. bekezdése c) pontjában meghatározott határidőn belül véleményezzék a fenti ország helytállóságát.

#### e) Piacgazdasági berendezkedés – státusz

A Kínai Népköztársaság azon exportőreinek/termelőinek tekintetében, melyek piacgazdasági státuszt kérelmeznek és megfelelő bizonyítékokat szolgáltatnak arra vonatkozólag, hogy piacgazdasági körülmények alapján működnek, azaz megfelelnek az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdése c) pontjában foglalt követelményeknek, a normál értéket az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdése b) pontja alapján fogják megállapítani. Azon exportőrök/termelők, melyek szándékában áll kellően indokolt igénylést benyújtani, azt ezen értesítés (6) bekezdése d) pontjában meghatározott határidőn belül tehetik meg. A Bizottság a Kínai Népköztársaság a panaszban megnevezett minden exportőrnek/termelőjének, exportőr/termelői szervezetnek, illetve a Kínai Népköztársaság hatóságainak számára igénylő lapokat küld ki. E bekezdés alkalmazása nem sérti az exportőrökre/termelőkre vonatkozó mintavétel lehetséges alkalmazását az alaprendelet 17. cikke rendelkezéseinek megfelelően.

## 5.2. Eljárás a közösségi érdek felmérésére

Az alaprendelet 21. cikkének megfelelően és abban az esetben, ha a dömpingre és az ezáltal okozott kárra vonatkozó állítások bizonyítást nyernek, döntést kell hozni arról, hogy a dömpingellenes intézkedések elfogadása nem lenne ellentétes a közösségi érdekekkel. Ebből az okból a közösségi ipar, az importőrök és képviselői szerveik, továbbá a felhasználói és fogyasztói képviselői szervek – feltéve, hogy bizonyítani tudják, hogy tevékenységük és az érintett termék között objektív kapcsolat áll fenn – ezen értesítés 6. bekezdése a) ii) pontjában meghatározott általános határidőn belül jelentkezhettek a Bizottságnál, és annak információt szolgáltathatnak. A fenti mondattal összhangban cselekvő felek ezen értesítés 6. bekezdése a) iii) pontjában meghatározott általános határidőn belül kérhetik meghallgatásukat – annak különleges okai felsorolása mellett. Tudomásul kell venni, hogy a 21. cikk értelmében benyújtott bármely információt csak akkor vesznek figyelembe, ha benyújtása pillanatában az tényszerű bizonyítékokkal támasztható alá.

## 6. Határidők

### a) Általános határidők

#### i) Kérdőív vagy egyéb igénylés benyújtására

Minden érdekelt félnek a lehető legrövidebb határidőn belül, de ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 10 napnál nem később kérdőívet illetve egyéb igénylőlapot kell kérnie.

#### ii) Olyan feleknek, akik jelentkezni kívánnak, illetve kérdőívre adott válaszokat, vagy bármely más információt kívánnak benyújtani

Eltérő rendelkezés hiányában az érdekelt feleknek – amennyiben ellenvetéseiket figyelembe kell venni a vizsgálat során – ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 40 napon belül jelentkezniük kell a Bizottságnál, írásban ismertetniük kell nézeteiket, és be kell nyújtaniuk a kérdőívre adott válaszaikat, illetve az egyéb információkat. Felhívják a figyelmet arra a tényre, hogy az alaprendeletben megállapított eljárási jogok többségének gyakorlása attól függ, hogy a felek a fent említett időtartamon belül jelentkeznek-e.

A mintául választott társaságok ezen értesítés 6. bekezdése b) iii) pontjában meghatározott határidőn belül juttatják vissza a kérdőívre adott válaszokat.

#### iii) Meghallgatások

Az érdekelt felek ugyanezen 40 napos határidőn belül bizottsági meghallgatásra irányuló írásos kérelmet nyújthatnak be.

### b) A mintavételre vonatkozó különleges határidő

i) Az 5.1. bekezdés a) i), 5.1. a) ii) és 5.1. a) iii) pontjaiban a mintákkal kapcsolatos pontosított információknak ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz, feltéve, hogy a Bizottság ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 21 napon belül konzultálni kíván azokkal az érintett felekkel, akik kifejezték azon szándékukat, hogy vegyék őket figyelembe a mintavétel során, a minta végső kiválasztásakor.

ii) Az 5.1. bekezdés a) iv) pontjában említetteknek megfelelően a minta kiválasztásának szempontjából fontos minden egyéb információnak ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 21 napon belül be kell érkeznie a Bizottsághoz.

iii) A mintául szolgáló felek által a kérdőívre adott válaszoknak a minta során való figyelembevételükről szóló értesítés dátumától számított 37 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz.

### c) A piacgazdasági berendezkedésű ország kiválasztására megállapított különleges határidő

A vizsgálatban részt vevő felek véleményezhetik Mexikó helytállóságát, mely ország az ezen értesítés 5.1. bekezdésének d) pontjában említettek értelmében a Kínai Népköztársaság tekintetében rendes érték megállapításának céljából piacgazdasági berendezkedésű országnak számít. E véleményeknek ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 10 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz.

### d) Specifikus határidő a piacgazdasági státusz és/vagy az egyedi elbírálás iránti kérelem benyújtására.

A kellően indokolt piacgazdasági-berendezkedés státusz iránti kérelmeknek (amint ezen értesítés 5.1. bekezdése e) pontja említi) és/vagy az egyéni elbírálás iránti igénynek az alaprendelet 9. cikke (5) bekezdésének értelmében ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz.

## 7. Írásbeli beadványok, kérdőívre adott válaszok és levelezés

Az érdekelt felek valamennyi beadványát és kérelmét írásban kell benyújtani (nem elektronikus formában, kivéve, ha másképp határozzák meg, és fel kell tüntetni az érdekelt fél nevét, címét, e-mail címét, telefon-, fax- és/vagy telexszámát). Az érdekelt felek valamennyi bizalmas írásos beadványát, az ezen értesítésben kért információkat is beleértve, a kérdőívre adott válaszaikat és levelezését, a „Korlátozott hozzáférés”<sup>(1)</sup> felirattal jelölik meg; ezeket az alaprendelet 19. cikke (2) bekezdésének megfelelően egy nem titkos változat is kíséri, amelyet az „Az érdekelt felek általi vizsgálatra” felirattal jelölnék meg.

<sup>(1)</sup> Ez azt jelenti, hogy a dokumentum csak belsőleg használható. Védelem alatt áll az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 4. cikke szerint (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.). A 384/96/EK tanácsi rendelet 19. cikke szerint (HL L 56., 1996.3.6., 1. o.) és az 1994 évi GATT VI. cikkét végrehajtó WTO Egyezmény (Dömpingellenes Megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission (Európai Bizottság)  
Directorate General for Trade (Kereskedelmi Főigazgatóság)  
(Directorate B („B” Igazgatóság)  
Iroda: J-79 5/16  
B-1049 Brussels  
Fax (+32 2) 295 65 05  
Telex COMEU B 21877.

#### 8. Az együttműködés hiánya

Azokban az esetekben, ha valamelyik érdekelt fél megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy azokat nem szolgáltatja ki a határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az átmeneti vagy végleges tények alapján akár megerősítő, akár nemleges megállapításokat lehet tenni az alaprendelet 18. cikkével összhangban.

Ha megállapításra kerül, hogy bármely érdekelt fél valótlan vagy félrevezető információkat szolgáltatott, ezeket az információt figyelmen kívül kell hagyni, és a rendelkezésre álló tényeket lehet felhasználni. Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a ténymegállapítások az alaprendelet 18. cikkével összhangban tényeken alapulnak, előfordulhat, hogy számára az eredmény kevésbé lesz kedvező, mint abban az esetben, ha együttműködött volna.

#### 9. A vizsgálat ütemterve

A vizsgálatot az alaprendelet 6. cikke (9) bekezdésének értelmében ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 15 hónapon belül be kell fejezni. Az alaprendelet 7. cikke (1) bekezdésének értelmében az átmeneti intézkedéseket legkorábban az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésétől számított 9 hónappal lehet foganatosítani.